



*Шодерло де Лакло*

# ОПАСНЫЕ СВЯЗИ

перевод Надежды Рыковой

КЛАССИКА

МИО



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предупреждение Издателя .....	6
Предисловие Редактора .....	8
Письмо 1. От Сесили Воланж к Софи Карне в монастырь ***ских урсулинок .....	13
Письмо 2. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону в замок *** .....	15
Письмо 3. От Сесили Воланж к Софи Карне .....	18
Письмо 4. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей в Париже .....	19
Письмо 5. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону .....	21
Письмо 6. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	24
Письмо 7. От Сесили Воланж к Софи Карне .....	27
Письмо 8. От президентши де Турвель к госпоже де Воланж .....	28
Письмо 9. От госпожи де Воланж к президентше де Турвель .....	30
Письмо 10. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону .....	32
Письмо 11. От президентши де Турвель к госпоже де Воланж .....	37
Письмо 12. От Сесили Воланж к маркизе де Мертей .....	40
Письмо 13. От маркизы де Мертей к Сесили Воланж .....	41
Письмо 14. От Сесили Воланж к Софи Карне .....	41
Письмо 15. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	43
Письмо 16. От Сесили Воланж к Софи Карне .....	45
Письмо 17. От кавалера Дансени к Сесили Воланж .....	47
Письмо 18. От Сесили Воланж к Софи Карне .....	48
Письмо 19. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени .....	50
Письмо 20. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону .....	51

Письмо 21. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	53
Письмо 22. От президентши де Турвель к госпоже де Воланж	56
Письмо 23. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	58
Письмо 24. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель	63
Письмо 25. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	64
Письмо 26. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону	66
Письмо 27. От Сесили Воланж к маркизе де Мертей	68
Письмо 28. От кавалера Дансени к Сесили Воланж	70
Письмо 29. От Сесили Воланж к Софи Карне	72
Письмо 30. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени	73
Письмо 31. От кавалера Дансени к Сесили Воланж	74
Письмо 32. От госпожи де Воланж к президентше де Турвель	75
Письмо 33. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону	78
Письмо 34. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	81
Письмо 35. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель	84
Письмо 36. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель	87
Письмо 37. От президентши де Турвель к госпоже де Воланж	90
Письмо 38. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону	91
Письмо 39. От Сесили Воланж к Софи Карне	93
Письмо 40. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	95
Письмо 41. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону	97
Письмо 42. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель	99
Продолжение письма 40. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	101
Письмо 43. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону	103
Письмо 44. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	104
Письмо 45. От президентши де Турвель к госпоже де Воланж	111
Письмо 46. От кавалера Дансени к Сесили Воланж	112
Письмо 47. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	113
Письмо 48. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель	115
Письмо 49. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени	117
Письмо 50. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону	118
Письмо 51. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону	120
Письмо 52. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель	123
Письмо 53. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей	126
Письмо 54. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону	127
Письмо 55. От Сесили Воланж к Софи Карне	129

Письмо 56. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону . . .	130
Письмо 57. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	132
Письмо 58. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель . . .	134
Письмо 59. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	137
Письмо 60. От кавалера Дансени к виконту де Вальмону . . . . .	138
Письмо 61. От Сесили Воланж к Софи Карне . . . . .	138
Письмо 62. От госпожи де Воланж к кавалеру Дансени . . . . .	140
Письмо 63. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	141
Письмо 64. От кавалера Дансени к госпоже де Воланж . . . . .	148
Письмо 65. От кавалера Дансени к Сесили Воланж . . . . .	151
Письмо 66. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	153
Письмо 67. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону . . .	155
Письмо 68. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель . . .	156
Письмо 69. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени . . . . .	158
Письмо 70. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	159
Письмо 71. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	162
Письмо 72. От кавалера Дансени к Сесили Воланж . . . . .	166
Письмо 73. От виконта де Вальмона к Сесили Воланж . . . . .	168
Письмо 74. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	169
Письмо 75. От Сесили Воланж к Софи Карне . . . . .	171
Письмо 76. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	173
Письмо 77. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель . . .	179
Письмо 78. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону . . .	180
Письмо 79. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	183
Письмо 80. От кавалера Дансени к Сесили Воланж . . . . .	191
Письмо 81. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	193
Письмо 82. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени . . . . .	205
Письмо 83. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель . . .	207
Письмо 84. От виконта де Вальмона к Сесили Воланж . . . . .	210
Письмо 85. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	213
Письмо 86. От маршалыши де *** к маркизе де Мертей . . . . .	224
Письмо 87. От маркизы де Мертей к госпоже де Воланж . . . . .	225
Письмо 88. От Сесили Воланж к виконту де Вальмону . . . . .	227
Письмо 89. От виконта де Вальмона к кавалеру Дансени . . . . .	229
Письмо 90. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону . . .	230
Письмо 91. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель . . .	232
Письмо 92. От кавалера Дансени к виконту де Вальмону . . . . .	234

Письмо 93. От кавалера Дансени к Сесили Воланж .....	236
Письмо 94. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени .....	238
Письмо 95. От Сесили Воланж к виконту де Вальмону .....	239
Письмо 96. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	240
Письмо 97. От Сесили Воланж к маркизе де Мертей .....	246
Письмо 98. От госпожи де Воланж к маркизе де Мертей .....	249
Письмо 99. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	252
Письмо 100. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	259
Письмо 101. От виконта де Вальмона к Азолану, егерю .....	262
Письмо 102. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд ...	265
Письмо 103. От госпожи де Розмонд к президентше де Турвель ...	267
Письмо 104. От маркизы де Мертей к госпоже де Воланж .....	269
Письмо 105. От маркизы де Мертей к Сесили Воланж .....	274
Письмо 106. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону .....	279
Письмо 107. От Азолана к виконту де Вальмону .....	282
Письмо 108. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд ...	286
Письмо 109. От Сесили Воланж к маркизе де Мертей .....	288
Письмо 110. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	290
Письмо 111. От графа де Жеркура к госпоже де Воланж .....	295
Письмо 112. От госпожи де Розмонд к президентше де Турвель ...	296
Письмо 113. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону .....	297
Письмо 114. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд ...	304
Письмо 115. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	305
Письмо 116. От кавалера Дансени к Сесили Воланж .....	310
Письмо 117. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени .....	312
Письмо 118. От кавалера Дансени к маркизе де Мертей .....	313
Письмо 119. От госпожи де Розмонд к президентше де Турвель ...	316
Письмо 120. От виконта де Вальмона к отцу Ансельму .....	317
Письмо 121. От маркизы де Мертей к кавалеру Дансени .....	318
Письмо 122. От госпожи де Розмонд к президентше де Турвель ...	320
Письмо 123. От отца Ансельма к виконту де Вальмону .....	323
Письмо 124. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд ...	324
Письмо 125. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	327
Письмо 126. От госпожи де Розмонд к президентше де Турвель ...	337
Письмо 127. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону .....	340
Письмо 128. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд ...	342
Письмо 129. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей .....	343

Письмо 130. От госпожи де Розмонд к президентше де Турвель . . .	346
Письмо 131. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	348
Письмо 132. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд . . .	350
Письмо 133. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	352
Письмо 134. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	356
Письмо 135. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд . . .	359
Письмо 136. От президентши де Турвель к виконту де Вальмону . . .	361
Письмо 137. От виконта де Вальмона к президентше де Турвель . . .	362
Письмо 138. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	365
Письмо 139. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд . . .	368
Письмо 140. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	369
Письмо 141. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	371
Письмо 142. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	375
Письмо 143. От президентши де Турвель к госпоже де Розмонд . . .	376
Письмо 144. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	377
Письмо 145. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	380
Письмо 146. От маркизы де Мертей к кавалеру Дансени . . . . .	382
Письмо 147. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	383
Письмо 148. От кавалера Дансени к госпоже де Мертей . . . . .	387
Письмо 149. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	388
Письмо 150. От кавалера Дансени к маркизе де Мертей . . . . .	392
Письмо 151. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	394
Письмо 152. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	396
Письмо 153. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	399
Письмо 154. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	400
Письмо 155. От виконта де Вальмона к кавалеру Дансени . . . . .	401
Письмо 156. От Сесили Воланж к кавалеру Дансени . . . . .	405
Письмо 157. От кавалера Дансени к виконту де Вальмону . . . . .	407
Письмо 158. От виконта де Вальмона к маркизе де Мертей . . . . .	408
Письмо 159. От маркизы де Мертей к виконту де Вальмону . . . . .	410
Письмо 160. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	410
Письмо 161. От президентши де Турвель к... . . . . .	411
Письмо 162. От кавалера Дансени к виконту де Вальмону . . . . .	413
Письмо 163. От господина Бертрана к госпоже де Розмонд . . . . .	414
Письмо 164. От госпожи де Розмонд к господину Бертрану . . . . .	416
Письмо 165. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	417
Письмо 166. От господина Бертрана к госпоже де Розмонд . . . . .	420

Письмо 167. От неизвестного лица к кавалеру Дансени . . . . .	421
Письмо 168. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	422
Письмо 169. От кавалера Дансени к госпоже де Розмонд . . . . .	425
Письмо 170. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	428
Письмо 171. От госпожи де Розмонд к кавалеру Дансени . . . . .	430
Письмо 172. От госпожи де Розмонд к госпоже де Воланж . . . . .	432
Письмо 173. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	434
Письмо 174. От кавалера Дансени к госпоже де Розмонд . . . . .	437
Письмо 175. От госпожи де Воланж к госпоже де Розмонд . . . . .	439